

GEOFFREY YOUNG

WALKING LONDON'S PARKS AND GARDENS



New Holland Publishers

ДЖЕФФРИ ЯНГ

ПРОГУЛКИ ПО САДАМ И ПАРКАМ ЛОНДОНА



«Издательство ФАИР»
Москва
2009

УДК (036)
ББК 26.89 (4Вел)
Я60

Янг Дж.

Я60 Прогулки по садам и паркам Лондона: Путеводитель / Джеффри Янг. — Пер. с англ. Т. Новиковой. — М. : «Издательство ФАИР», 2009. — 224 с.: ил.

ISBN 978-5-8183-1575-1 (рус.)
ISBN 0-8442-4872-X (англ.)

Автор книги, известный журналист Джеффри Янг, предлагает 24 разработанных им маршрута по самым живописным местам английской столицы — от крохотного аптекарского садика в Челси до огромного Ричмонд-парка (бывших королевских охотничьих угодий). Вы прогуляетесь по зеленым площадям города — Блумсбери и Вестминстер, увидите самые красивые парки, сады и оранжереи, исторические здания, пруды и фонтаны, услышите рассказы о знаменитых людях, чьи судьбы связаны с этими местами.

Для широкого круга читателей.

**УДК (036)
ББК 26.89 (4Вел)**

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

Хотя данный путеводитель составлялся максимально скрупулезно и его содержание на время печати вполне соответствует действительности, составители и издатели не несут никакой ответственности за любые ошибки или упущения, связанные с изменением информации, содержащейся в этой книге, а также за последствия использования данной информации. Описания и советы отражают точку зрения и личный опыт автора на момент написания книги и не всегда совпадают с точкой зрения издателей и компании «Thomas Cook Tour Operation Limited».

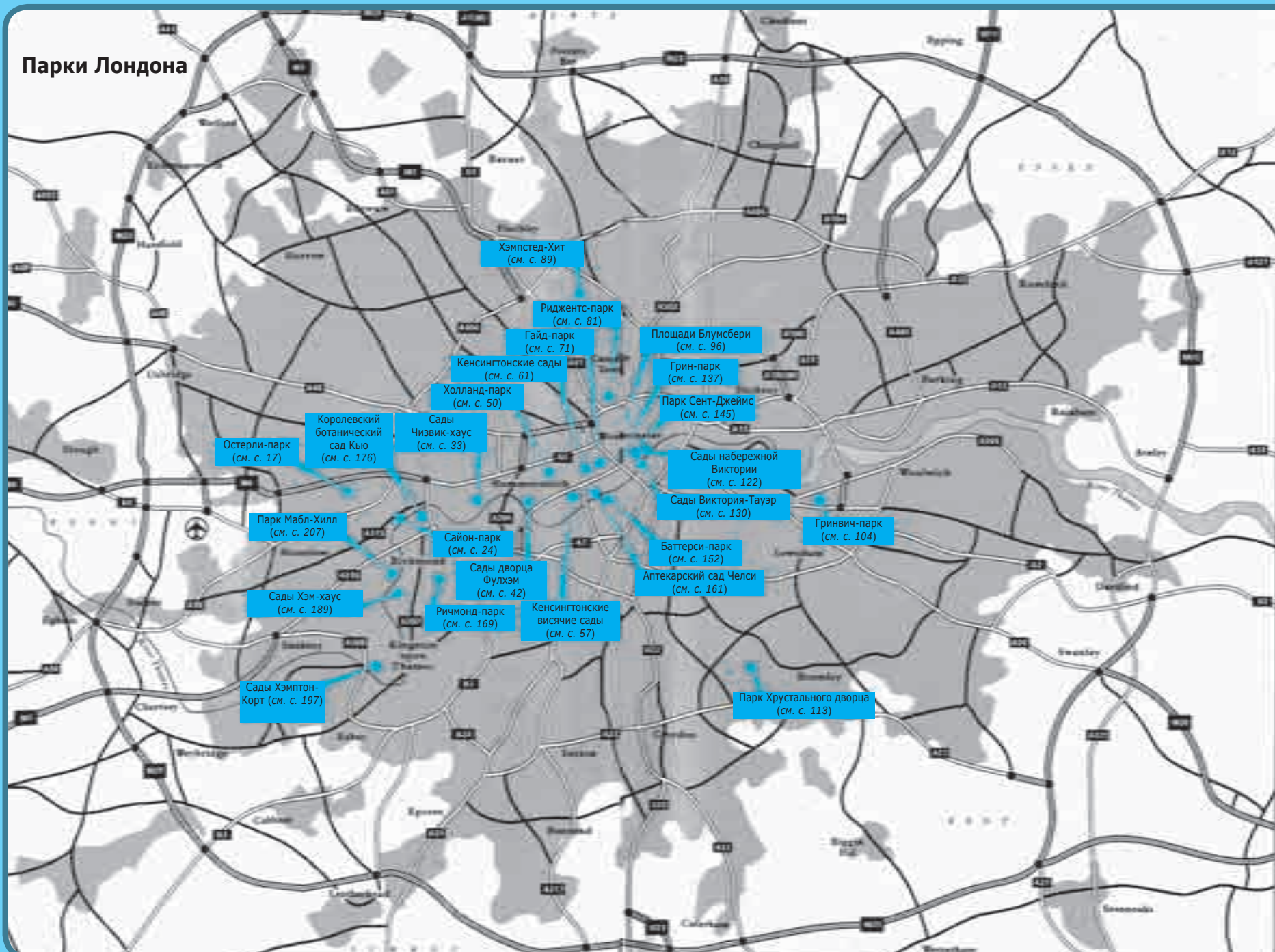
ISBN 978-5-8183-1575-1 (рус.)
ISBN 0-8442-4872-X (англ.)

Copyright © 1998 in text: Geoffrey Young
Copyright © 1997 in photographs: Geoffrey Young, except for
agencies and photographers as credited below
Copyright © 1998 New Holland Publishers (UK) Ltd.
© Издание на русском языке, перевод на русский язык, оформление.
«Издательство ФАИР», 2009

СОДЕРЖАНИЕ

КАРТА ЛОНДОНА И ОКРЕСТНОСТЕЙ.....	6
УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ НА КАРТАХ	8
ПРЕДИСЛОВИЕ	9
ВВЕДЕНИЕ.....	10
ОСТЕРЛИ-ПАРК.....	17
САЙОН-ПАРК.....	24
САДЫ ЧИЗВИК-ХАУС	33
САДЫ ДВОРЦА ФУЛХЭМ	42
ХОЛЛАНД-ПАРК.....	50
КЕНСИНГТОНСКИЕ ВИСЯЧИЕ САДЫ	57
КЕНСИНГТОНСКИЕ САДЫ	61
ГАЙД-ПАРК.....	71
РИДЖЕНТС-ПАРК.....	81
КЕНВУД И ХЭМПСТЕД-ХИТ.....	89
ПЛОЩАДИ БЛУМСБЕРИ.....	96
ГРИНВИЧ-ПАРК	104
ПАРК ХРУСТАЛЬНОГО ДВОРЦА	113
САДЫ НАБЕРЕЖНОЙ ВИКТОРИИ.....	122
САДЫ ВИКТОРИЯ-ТАУЭР И САД ТРАДЕСКАНТА	130
ГРИН-ПАРК.....	137
ПАРК СЕНТ-ДЖЕЙМС	145
БАТТЕРСИ-ПАРК	152
АПТЕКАРСКИЙ САД ЧЕЛСИ.....	161
РИЧМОНД-ПАРК	169
КОРОЛЕВСКИЙ БОТАНИЧЕСКИЙ САД КЬЮ	176
САДЫ ХЭМ-ХАУС	189
САДЫ ХЭМПТОН-КОРТ.....	197
ПАРК МАБЛ-ХИЛЛ	207
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	212
УКАЗАТЕЛЬ.....	219

Парки Лондона



УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ НА КАРТАХ

В начале описания каждой прогулки дается детальная карта, на которой маршрут выделен синим цветом. Представляющие интерес места по маршруту (исторические здания, музеи и церкви) отмечены символами, перечисленными в приведенной ниже таблице. Часы работы музеев, связанных с парком, указаны в разделе «Дополнительная информация» в конце книги.

СИМВОЛЫ

	Маршрут		Клумба
	Тропинка		Интересное дерево
	Железная дорога		Лес
	Железнодорожный вокзал		Парк
	Станция метро		Статуя
	Здание		Фонтан
	Церковь		Памятник
	Общественные туалеты		Эстрада
	Смотровая площадка		Парковка
	Кафе		

СОКРАЩЕНИЯ

APP	<i>Approach</i> Подход	PDE	<i>Parade</i> Парад
AVE	<i>Avenue</i> Улица	PH	<i>Public House</i> Паб
CLO	<i>Close</i> Закрыто	PK	<i>Park</i> Парк
COTTs	<i>Cottage</i> Коттеджи	PL	<i>Place</i> Площадь
CT	<i>Court</i> Корт	RD	<i>Road</i> Дорога, улица
DLR	<i>Docklands Light Railway</i> Легкое метро в Доклендс	S	<i>South</i> Юг
DRI	<i>Drive</i> Прогулка	SQ	<i>Square</i> Площадь, сквер
E	<i>East</i> Восток	ST	<i>Saint</i> Святой
GDNS	<i>Gardens</i> Сады	ST	<i>Street</i> Улица
GRN	<i>Green</i> Зеленый	STN	<i>Station</i> Вокзал
GRO	<i>Grove</i> Роща	TER	<i>Terrace</i> Терраса
HO	<i>House</i> Дом	UPR	<i>Upper</i> Верхний
LA	<i>Lane</i> Тропинка	VW	<i>View</i> Вид
LWR	<i>Lower</i> Нижний	W	<i>West</i> Запад
MS	<i>Mews</i> Конюшни	WD	<i>Wood</i> Лес
MT	<i>Mount</i> Гора	WHF	<i>Wharf</i> Верфь
N	<i>North</i> Север	WLK	<i>Walk</i> Тропа, аллея, прогулка пешком
PAS	<i>Passage</i> Проход	WY	<i>Way</i> Путь, дорога

ПРЕДИСЛОВИЕ

Лондон издавна славится своими парками и садами. Мы выбрали лучшие из них. Это парки, которые представляют наибольший исторический интерес, обладают богатой историей и окутаны бесчисленными легендами. Мы отбирали самые красивые парки и сады, привлекающие, в частности, высаженными там деревьями и растениями. В некоторых парках работали знаменитые ландшафтные архитекторы, которым удалось создать истинные шедевры садово-паркового искусства. Во многих парках и садах проводятся концерты и другие культурные мероприятия, вызывающие определенный интерес у публики.

Мы разработали маршруты так, чтобы вы увидели самые замечательные уголки каждого парка или сада, но нередко (особенно в больших парках) нам не удалось описать все. Гулять по Холланд-парку или Риджентс-парку можно совершенно по-разному. Если вам захочется увидеть что-то еще, смело отступайте от предложенных маршрутов. Хотя мы решили дать точные инструкции, куда и как идти, нам не хотелось бы, чтобы вы отказали себе в удовольствии прогуляться по траве. В картах, приложенных к описанию каждой прогулки, показаны основные достопримечательности, так что, даже если вы сойдете с маршрута, заблудиться вам вряд ли удастся.

Мы даем примерную протяженность каждого маршрута и примерное время, какое на него потребуется. Наши маршруты очень разнообразны — от коротких (например, по Кенсингтонским висячим садам) до очень длинных (например, в Ричмонд-парке вы проведете не меньше двух-трех часов). А на Кью-гарденс придется отвести еще больше времени — так много там всего интересного. Время дается для медленной прогулки. Вы сможете отдохнуть после крутого подъема, осмотреть основные достопримечательности. Но вот время на чашечку чая в кафе или беседу с другом на парковой скамейке мы не учитывали!

Вход в большинство парков и садов, перечисленных в этой книге, бесплатный. Если же нужно брать билет, то цены приведены в информационном блоке в начале каждой главы. В том же блоке указаны расположение парка и расстояние от центра Лондона, удобные номера автобусов и других видов общественного транспорта, часы работы кафе, сезонные характеристики, а также мероприятия, проводимые в этом парке.

В конце книги, в разделе «Дополнительная информация», указаны часы работы дворцов и музеев, а также справочные телефонные номера и контактные телефоны групп «Друзей» парка или сада и других общественных организаций, связанных с данным парком. В таких организациях всегда рады новым членам.

Вся приведенная справочная информация была проверена на момент выхода книги, но помните, что парки и сады очень динамичны в плане управления, реставрации и программы насаждений. Вследствие этого могли произойти определенные изменения. Так что, отправляясь на прогулку, не бойтесь импровизировать.

Джеффри Янг

ВВЕДЕНИЕ

В Лондоне находятся самые красивые парки и сады мира, и вы можете насладиться ими в полной мере. Травы, по которой можно гулять, в лондонских парках куда больше, чем за городом. А во многих местах можно ознакомиться с английской природой. Но лондонские парки — это не просто зеленые оазисы в большом городе. Это настоящие памятники тем, кто их создал, работал в них и писал о них: королям и королевам, ландшафтным дизайнерам, садовникам, писателям и дуэлянтам и даже (только в одном случае) звездочетам. В каждом из парков и садов вас ждут открытия: уединенный тайный сад (в Риджентс-парке, см. с. 86—87); великолепный вид, который вернет вас на двести лет назад (Хэмпстед-Хит, см. с. 90); самая причудливая статуя в Лондоне (Грин-парк, см. с. 143—144). Чтобы открыть все секреты и тайны лондонских парков, нужно пройти по ним и собственными глазами увидеть, что же поджидает вас за поворотом очередной дорожки. А ждет вас настоящее чудо!

Парки

Лондонские парки — это истинные музеи собственной истории. Самые старые были королевскими парками, где одержимые охотой Тюдоры и особенно король Генрих VIII (1491—1547, правил с 1509) содержали оленей, чтобы охотиться на них. Несчастных оленей травили гончими или выпускали на другие уголья, чтобы охотиться на них верхом. Оленьи парки были и в больших загородных поместьях. Такие уголки и сегодня можно увидеть в Ричмонд-парке.

Охота в лондонских парках окончательно прекратилась во времена Стюартов. Несколько оленьих парков были открыты для публики. Например, Яков I (1566—1625, правил с 1603) первым открыл придворным доступ в Гайд-парк, а Карл II (1630—1685, правил с 1660) сделал этот парк публичным. Позднее словом «парк» стали называть большие зеленые пространства, открытые для посещения, в том числе и специально разбитые викторианские парки, такие, как Баттерси-парк и парк Хрустального дворца. К тому времени в парках имелись и собственные сады.

Сады

Римляне разбивали формальные* сады, но после падения Римской империи должно было закончиться Средневековье, чтобы нечто подобное появилось вновь. В тюдоровских особняках обычно имелись аптекарские садики, где выращивали лекарственные, а также ароматические растения,

*Формальные (регулярные, классические) сады и парки — сады и парки с геометрически правильной планировкой. — *Здесь и далее прим. ред.*

которые отбивали ужасающий запах, исходящий от домов. Великолепный образец такого садика можно увидеть в Кью-гарденс (см. с. 178). Впоследствии такие цветы, как ирисы, анютины глазки и примулы, выращивались только для красоты. Цветники часто превращались в настоящее иносказание — лакфиоль, к примеру, символизировала любовь. К этому времени сады были буквально пронизаны символизмом. Право входа в личный сад Тюдоров в Хэмптон-Корт стало настоящей привилегией. Прогулка по саду была полна многозначительных деталей — от символических вымпелов с изображением геральдических животных на шестах до формального сада с регулярно разбитыми клумбами.

Формальный сад с регулярно разбитыми клумбами

К XVI в. такие сады стали неотъемлемой частью искусства садовников. Основу сада составляли квадратные клумбы, огороженные невысокими бордюрами. На квадрате с помощью цветов изображали различные геометрические узоры. Сначала основу узора составляли ряды иссопа, лаванды, розмарина и других растений, разделенные дорожками из цветного песка или кирпичной крошки. Иногда использовали душистые цветы (левкой и садовые гвоздики, первое упоминание о которых относится к XIV в.) и другие растения, но чаще цветов не было вовсе. Развитие формального сада началось в тюдоровские времена, когда появился карликовый голландский самшит (*Buxus sempervirens* «кустарниковый»). Этот кустарник можно было подстригать, придавая кустам разную форму. В обычае вошла посадка цветов и трав по периметру клумбы с заполнением каждого участка определенным видом.

Такие клумбы можно увидеть в самых разных местах — во дворце Фулхэм, Кью-гарденс, Хэм-хаус и Хэмптон-Корт, хотя аутентичный дизайн почти нигде не сохранился. Клумбы Хэмптон-Корт, к примеру, засажены растениями в викторианском стиле.

Партер*

Из формальных клумб появились просторные, обширные партеры со сложной геометрией арабесков**. Клумбы по-прежнему оформлялись цветами или цветной почвой. По-прежнему имелись дорожки, но основную роль нередко играла подстриженная трава. Один из вариантов партера целиком состоял из подстриженного газона. Партер украшали декоративными фонтанами, урнами, статуями или высокими подстриженными

*Партер — открытая часть сада или парка (в регулярном парке — участки правильной формы, в пейзажном — в виде лужаек) с газонами, цветниками, водоемами, бордюрами из кустарника.

**В садовом искусстве арабески — небольшие по площади, плоские или чуть приподнятые клумбы, выполненные в виде насыщенных прихотливых узоров.